

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 48 (1951)  
**Heft:** 3

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### « Candi Mellifère Baillod »

Nourrissement stimulant par excellence de vieille renommée. Apiculteurs, une ruche stimulée à temps, une ruche prête pour la récolte. Mon candi est fabriqué avec miel pur du Jura ; l'essayer, c'est l'adopter. Nombreuses références. Prix par kg. Fr. 2.60. Blocs ronds 8-9-3 cm., plaques 28-10-2 cm. ou en cadres porte candi D. B. 3 1/2 kg. « Suisse » 2 1/2 kg. environ. Très pratiques en toutes saisons (supplément Fr. 1.— pour le cadre). Envoi contre remboursement. Franco de port gare destinataire à partir de 20 kg.

Th. BAILLOD, apiculteur, 173, Numa-Droz, CHAUX-DE-FONDS. Tél. 039 - 2 20 43  
Dépos. : Et. Ap. J.P. Cuénod, Orbe. - Max Schmidt, Fers et Métaux, 22, St-Laurent, Lausanne

### ETABLISSEMENT D'APICULTURE CHARLES BIGLER

Martherenges sur Moudon - Téléphone 9 56 80

Ruches D. B. neuves et complètes, la pièce fr. 74.—. Cadres non montés sans nœuds, le 100 : fr. 30.—

**A VENDRE** 10 corps de ruches superposables, système Dugat, avec chambre de réclusion pour reine, double grille à reine à barreaux-cadres, bassin-nourrisseur, à fr. 45.— le corps complet. Supplément de fr. 12.— pour fond et toit. Belle construction. Ainsi que 6 ruchettes de fécondation complètes à fr. 9.50 la pièce. Le tout neuf. — S'adresser à **Léopold Perruchoud, Vercorin s. Sierre** (Valais).

### Nous vous offrons ESSAIMS NATURELS

de pure race italienne avec certificat de santé, au prix du jour. Envoi contre remboursement. Adressez-vous à

**Vosti Silvio, Soffo isp. apiari, GERRA PIANO, Tessin, gare Riazzino.**

Cause déménagement, réduction mon rucher s'impose. Céderai ruches complètes Dt. Btt., très belles colonies, races Golden, caucasienne, italienne ou noire, dont toutes jeunes reines fécondées en station de fécondation. Egalement nucléi sur 3 c. à fr. 20.— à 25.— le c. suivant époque et beauté couvain. — **Stöckli, Rawil - Sion.**

## LÈVE-RUCHE PRATIQUE ET RAPIDE

Je vous offre le nouveau lève-ruche **RAPIDE**, breveté, donnant le maximum de rendement et de sécurité. Avec ce nouveau lève-ruche, plus de fatigue, plus de piqûres, le nettoyage des fonds des ruches devient un plaisir. Son emploi est très simple, la fabrication et le fonctionnement sont garantis. Je vous offre mes supports métalliques avec godets, à sceler sur des blocs ou socles en béton pour les bancs des ruches. Le meilleur système pour isoler les ruches du sol, contre les fourmis et autres vermines, en mettant de la vieille huile de moteur dans les godets. Fabrication garantie.

Je vous offre aussi ma civière métallique spécialement étudiée pour le transport des ruches et l'apiculture pastorale, très pratique et légère ; la ruche ne peut tomber, étant assurée. Fabrication garantie. Nombreuses références.

**OLIVIER CRETENAND - ISÉRABLES (VALAIS)**

Apiculteur-éleveur et constructeur - Téléphone (027) 4 71 81.

### A VENDRE

pour cause de décès, un rucher démontable pour 54 colonies D.B., dont 37 habitées, ainsi que 11 ruches D.B. et plusieurs ruches vides.

Adresse : **M. Edgar Girod, Pontenet, Jura bernois.**

Une feuille  
de la



## Cire gaufrée

# ULTRA 10

## teintée en rouge

Pour quelle raison? Pour l'achèvement de la nouvelle cire gaufrée **Ultra 10** il n'est pas besoin que les abeilles ajoutent de leur propre cire, car elles se procurent leur matériel entièrement de la feuille elle-même. Pour vous montrer cet événement d'une façon tout à fait simple et primitive, nous avons teinté un certain nombre de feuilles gaufrées en rouge, un procédé qui n'est absolument pas nuisible. **Nous ajouterons une de ces feuilles au prochain envoi de rayons pour vous à la place d'une feuille normale jaune.** Donnez cette feuille rouge à une colonie bien peuplée pour travailler. Si les abeilles ajoutent en les travaillant de leur propre cire, la feuille paraîtra partiellement blanche et si elles les terminent sans leur cire, vous retirerez la feuille teintée en couleur rouge. Vous trouverez ainsi la confirmation de ce que nous annonçons plus haut.

Si vous ne connaissez pas encore notre **Ultra 10**, nous vous invitons à l'essayer cette année parmi les feuilles usuelles. Après deux jours déjà, vous remarquerez sans peine quelle sera la feuille la mieux bâtie et vous l'utiliserez sûrement à l'avenir.

Prix pour	Feuilles gaufrées	Gaufrage à cire fondue	à façon de vieux rayons
	Fr. 9.50	Fr. 2.20	Fr. 3.80
à partir de 4 kg	9.40	2.10	3.60
à partir de 10 kg	9.20	2.—	3.40

L'impôt sur le chiffre d'affaires est compris dans les prix sus-indiqués.



Gare de Bremgarten (Argovie)

**BON** Envoyez-moi ..... kg. de cire gaufrée dont 1 feuille **ULTRA 10** teintée en rouge 1 catalogue.

Mon adresse: .....

### A VENDRE

cause changement de situation, total ou partiel: environ 30 ruches habitées, cire et matériel. S'adresser à **Emile Perriraz**, à **Ogens** (Vaud).

### A VENDRE

essaims naturels de pure race italienne, au prix à convenir. **Fridolino Morini**, **Cugnasco** (Tessin).

### A VENDRE

reines hivernées 1950, fécondées et marquées, fr. 20.—. S'adresser à **Henri Comte**, éleveur, **Treycovagnes** (Vaud). Tél. 2 28 17.

### A VENDRE

pour cause de départ, à prix intéressant, 2 ruches D et 5 ruches B.J. — S'adresser à **Oscar Schaer**, **Autigny** (Fribourg).

### Cires gaufrées

et tout matériel apicole aux meilleures conditions.

### MARGOT Frères

10, Av. de la Gare. Tél. 5 12 62. **Vevey**

### RUCHES

5 à 6 peuplées, sont à vendre chez **M. Lagnel**, à **Féchy** (Vaud).

### Cire gaufrée

au gautrier; garantie 100 % d'abeilles. Nombre de cellules au dm<sup>2</sup> livrable: **560, 620, 640, 700, 750, 760, 800, 820.**

Gaufrage à façon. Fonte de vieux rayons. — Prospectus sur demande.

**J. Häni**, Sennis, **Gähwil** (St-Gall).

## LA PUBLICITE

dans le

## JOURNAL SUISSE D'APICULTURE

(Organe officiel de la Société Romande d'Apiculture)

porte et rapporte beaucoup